

解说词语体互文分析

罗 举

暨南大学华文学院, 广东 广州

收稿日期: 2024年12月29日; 录用日期: 2025年1月27日; 发布日期: 2025年2月11日

摘 要

本文基于互文视野, 通过语音、词汇、句子、辞格等语体成分要素对《人生一串》解说词以文艺语体为主要语体、谈话语体和科学语体为次要语体的交叉渗透现象进行解析, 认为其兼具了“融合式”互文与“内嵌式”互文两种语体互文方式。

关键词

语体, 互文, 解说词

Intertextuality Analysis of Commentary Styles

Ju Luo

College of Chinese Language, Jinan University, Guangzhou Guangdong

Received: Dec. 29th, 2024; accepted: Jan. 27th, 2025; published: Feb. 11th, 2025

Abstract

This paper, from an intertextual perspective, analyzes the commentary of *The Story of Chuaner* through stylistic components such as phonetics, vocabulary, sentence structure, and rhetorical devices. It identifies a cross-penetration phenomenon where the artistic style serves as the primary style, while conversational and scientific styles act as secondary ones. The study concludes that the commentary embodies both “fusion” and “embedded” intertextual stylistic approaches.

Keywords

Style, Intertextuality, Commentary



1. 引言

科普纪录片解说词的主要作用是解释、说明和介绍，并进行较为准确通俗的阐释，力求达到科学性和艺术性的统一。《人生一串》作为一部生活类的人文科普纪录片，其解说词不仅达到了这种统一，并巧妙融入了日常化语言，使解说词形成了以文艺语体为主要语体、谈话语体和科学语体为次要语体的交叉语体风格。文艺语体与其他语体相比而言更加具有开放性和内外渗透性[1]，更容易通过语体互文而形成语体的交叉渗透。基于此，本文试图从语体互文的角度出发，对解说词中文艺语体与谈话语体、科学语体的语体交叉渗透现象进行解析，谈论其语体互文的实现路径。

2. 语音要素

2.1. 儿化

《人生一串》解说词中使用了大量的儿化词语。儿化作为一种加儿尾而使前面韵母带卷舌动作的语音现象，能让音调带有上扬的趋势，语气更加活泼随意，使解说词表现出亲切、口语化的色彩。

解说词中较多使用“名词 + 儿”进行介绍，如：

昭通**小串儿**，是烧烤的艺术。

四个小时终于过去了，煮好的**羊蹄儿**，酥烂香糯。

一经加热，蚝肉会渗出汁水，加入蒜蓉，可以激发生蚝的**鲜味儿**。

酱油和芥末调成的**蘸汁儿**，是原味烧蚝的常见搭配。

同时，也会在量词、形容词、动词、副词上适当使用儿化，如：

吃一口烤土豆，心里的那**点儿**冰碴子，就都化了。

东北暖炉土炕，**大粒儿**孜然山椒，预示着这个地方烤品的不凡。

彪哥开始陷入沉默，他要跟特色干豆腐卷**较劲儿**了。

如果以这个标准看，我们大部分人，**压根儿**就没吃过板筋。

本文认为儿化的使用属于谈话语体对文艺语体的渗透，儿化音节所明显具备的口语色彩便是其中一种表现。

2.2. 动词重叠式

《人生一串》解说词中对词语重叠的运用十分丰富，包含了多种词类及形式的重叠。其中动词重叠式的使用正是语体互文的一种表现，如：

这种不在菜单里的美味，不**套套交情**是吃不到的。

一句话，烤点素的，**解解腻**。

天天和烧烤打交道，但刘哥还是跟普通食客一样，愿意和朋友**吃吃烧烤**，**聊聊往事**。

在寒冷的夜晚，喝光一壶老酒，和朋友**聊聊**略显颓然的近况。

舔舔手指，**抹抹嘴唇**，骨头骨头，再耐一口。

上述动词重叠式主要充当谓语并连接双音节宾语，表示量的差异及附加的情感色彩。在意义上有表

示“动量轻”，即轻量的观点，同时例句中的动词重叠式从“轻量”义伴生出“轻微”“悠闲”的含义。而这种表示“惯常”[2]的习惯性、随意性行为在解说词的阐释过程中，也表现出了较强的口语化色彩。

2.3. 谐音

谐音指的是“语言运用中的同音现象”，在《人生一串》解说词中主要表现为对英文的音译，如“大趴”(party)、“嗨皮”(happy)、“嗨起来”(high)；以及对汉字的方言化转化，如“辣么香”(那么香)。这两种方式使口语中的语言运用伴生出书面语言特点，使得解说词增添了诙谐化的语言色彩。

小脑壳的脑花为什么“辣”么香，秘诀全在老店的隔间里。

同时，上述例句中的“辣”不仅是对“那”的方言化转化，也直接说明了脑花又辣又香的特点，达到了一箭双雕的效果。

3. 词汇要素

3.1. 科学术语

科学术语相对于通用词语来说可划分为等级，各科通用的术语、自然科学术语和社会科学术语以及学科分化更细致的术语，三者可以形成从一级到三级的不断深入[3]。

按照此标准，《人生一串》解说词中出现的科学术语多属于二、三级，具有较为浓厚的科学术语色彩，如：

肥翅，货少难搞，房哥每天只能做出二十来斤，**供求关系长期失衡**。

多咬几下，就能吃到嘎嘣脆的**晶状体**和**角膜**，只有亲身体会，才能体会其中奥妙。

吃的时候咬开皮，一股咸鲜汁，夹杂着烤成**固态**的蛋白质统统滑进口腔。

对调料的**颗粒度**，要求也很严格，因为学生们舌头的**灵敏度**，不比老三的差。

在对烧烤烤品来源、形态和烧烤技术等内容进行介绍时，解说词多采用了相关的科学术语进行较为明确、精准的阐释。同时，这类科学术语的使用将烧烤烤品的特色和优势直接表现出来，简洁明了。

3.2. 字母词

正宗官渡蚝，肉质**Q**弹，细嫩爽滑。

你才能亲身体会到，巡场人民赋予牙齿的**VIP**待遇。

这个出场自带**BGM**的男人，是福州最后的走鬼，阿龙。

字母词在解说词中的使用仅3例，但这三个例子中对字母词运用都很恰当自然，较好地融入了句子和语境，并赋予解说词更为生动、形象化的色彩。

3.3. 方言词

纪录片《人生一串》的取材涉及了国内多个省市，同时也记录到了不同地区的方言词。解说词巧妙地将方言词融入了相对应的烧烤内容介绍中，如“老炮”“扑棱蛾子”“老表”“走鬼”“私火局”等地域性较强但易懂的方言词极大缩短了纪录片与受众之间的距离。

这位烧烤店老板，人称“小军”，没事儿爱跟食客**整**两杯。

对于老重庆来说，还是小脑壳的那股子老味，**巴适得很**。

如果以这个标准看，我们大部分人，**压根儿**就没吃过板筋

其次,部分描述性方言词在解说词中的使用能够传达出较为强烈的感情和口语化色彩,增强了互动性。

3.4. 人称代词

人称代词是代替人的词,现代汉语的人称代词比较简单,可以分为第一人称、第二人称、第三人称三种[4]。

翻过大凉山, **我们**到云南昭通, 品尝一下牛肉小串带来的另一种滋味。

西安人吃的板筋, 不是**咱们**常见的方形片状的长相。

五十, 一百, 在云南昭通吃烧烤, **你**得这么点菜。

被这么多眼睛盯着, **你**慌了吗?

第一人称代词只使用了“我们”“咱们”这两种,而“我们”在多数条件中有包括和不包括谈话对方的两种用法[5]。《人生一串》解说词中所使用的“我们”用法都包括了谈话对方即纪录片观众,和“咱们”用法一致。这种运用使观众在心理上产生更强的认同感和伴随感,在听话人和说话人之间进行角色的切换,增强了参与感和互动感。

第二人称代词的运用只采用了“你”,“你”在范围上可以泛指任何人即所有的纪录片观众。相比于“你们”的使用,“你”对观众而言能使解说词的服务对象更具针对性和限定性,会觉得这是在对着自己进行介绍,缩短了距离,更能代入整个解说词创造的情境中,赋予了纪录片近距离感、高互动感、高参与感的风格特征[6]。根据人称代词在解说词中起到的积极互动作用,本文认为这是谈话语体色彩的一种表现。

3.5. 称呼语

《人生一串》解说词中出现了大量“拟亲属称呼”[7]的使用,即用“哥”“姐”等亲属称谓来称呼非亲属。主要以数字型“小二哥、二哥”、姓氏型“李姐、尹大姐、段哥”和个人特点型“茄子妹、活泼哥”三种来指称受访对象。同时,还有以词缀“老”“阿”与姓氏和名字组合而成的称呼语,如“老李、阿宋、阿龙”等。

不称呼受访对象的完整姓名而使用这些更为日常化、亲近的称呼语,拉近了解说词和受访对象以及观众三者之间的关系,使得叙事更为自然可信,体现了浓厚的口语化色彩。

4. 句子要素

4.1. 整齐结构

匀称的句子结构由于各个小句的字数和音节切分相对一致,听感上的节奏韵律化更容易引起情感的共鸣。《人生一串》解说词在结构上利用七字格和四字格的匀称形式,在内容上则使用较为口语化的词汇进行解说。

好吃莫过下三路, 刺激还需重口味。

筋头巴脑, 缠绵撕咬, 牙的感受, 至关重要。

这种方式利用了匀称句子结构在听感和形式上整齐划一的优点,并通过近似顺口溜的口语化词汇将七字格和四字格的正式感化为为节奏、情感上的感染力,更加接近于口语化的风格。

4.2. 插入语

插入语指的是在句子中临时插入的一些习惯用语,不与句中其他成分发生句法结构关系,也不互为

句法成分[8]。《人生一串》解说词中使用的插入语可以分为表示总括、表示引起注意、表示推测评论三种类型。

一句话，烤点素的，解解腻。

对，就是它，螃蟹，骨头长在外，美味藏在内，吃起来要大费周折。

你可以看到，凤爪的正确吃法，是连啃带吸，用力吮吸，直到大脑缺氧。

难以想象，如果没有烤干豆腐卷儿坐镇，这些喝酒实在的壮士，回家的时候还能不能走个直线？

可以发现，例句中的插入语“对”“你可以看到”与后续句子内容形成了一种对话式的互动，在单向的传播中营造出一种引导式的潜在对话。表示推测评论性的插入语“难以想象”等的使用在解说词中插入一些叙述者的态度和情感表达，强化话语的感染力。这些插入语的使用拉近并增强了解说词与受众之间的距离和互动，而这种潜在对话的互动正反映出插入语具备的语用功能及口语化的色彩。

4.3. 疑问句

大量的一般疑问句、反问句和设问句被运用在《人生一串》的解说词中，通过疑问语气传递给受众不同于其他句类的信息。

这晶莹剔透，颇有弹性的烤品，到底是什么？

要不是对烧烤爱得深沉，怎么可能在壁垒森严的烧烤江湖免费传道呢？

谁说一个人不能吃烧烤？

被这么多眼睛盯着，你慌了吗？这不是恐怖片的场景，而是百色人的最爱——烤猪眼睛。

本文认为一般疑问句和设问句在解说词中所起的作用主要是改变叙述的单向，代替受众提出问题并与后续的内容形成有问有答的虚拟对话。同时借助疑问焦点将主要信息以对话的形式自然地融入解说词中。在解说词中，也使用了较多的特指问反问句，反问句又叫反诘句，常表示“无疑而问”，即借助疑问句的形式表达说话者的态度和情感。特指问反问句不仅具有明显的答语导向性[9]，也通过反问的语气加强了语势和感染力，具有较为明显的谈话语体色彩。

5. 辞格要素

仿拟指的是仿照已有的语言表达形式，临时造出新的语言形式[10]。《人生一串》的解说词通过仿照唐诗“侯门一入深似海”的形式和内涵，创造出“一入烧烤深似海”的新形式。将日常词语在诗词等文艺语体进行替换的不规范使用，反而形成了独特的谈话语体色彩。

小曾没有想到的是，一入烧烤深似海，即使在入门烤品四季豆面前，大学学历也没有帮他显得从容一点。

6. 语体互文的修辞动因

6.1. 交际媒介

新媒体的出现和发展为信息接收者提供了更多的自主性和选择性，也增强了信息的发出与接受双方之间的互动。这种互动能提供更准确的需求反馈和受众定位，对纪录片来说则能在拍摄话题和叙事方式的选择上更具针对性。《人生一串》是由旗帜传媒与哔哩哔哩网站共同出品制作，并在哔哩哔哩网站上进行在线播放。哔哩哔哩网站作为其中一个新媒体平台，其自我定位是潮流文化娱乐社区，不仅出品制作和播放过众多以微观叙事和生活化题材为主的人文科普纪录片，平台上也集中了以轻松趣味的知识性科普为主的功能分区。基于独特的交际媒介，《人生一串》解说词也通过语体互文等方式贴合了媒介需

求。

6.2. 交际参与者

《人生一串》解说词的参与者可以分为说话人(等同于解说词撰写者)和听话人两类。其生活化题材决定了解说词需要避免过于严肃正式,并尽可能贴合纪录片画面的语境,兼顾知识性、趣味性和感染力进行输出。听话人则是潜在的观众群体,主要是使用平台的年轻人,他们更愿意接受的是新鲜生动的事物和寓教于乐的方式。围绕参与者的特点,《人生一串》解说词的叙事不断尝试着缩短和受众群体的距离、增强叙事中的虚拟互动和对话、软化科普性知识,以吸引并帮助观众群体拥有更沉浸式的观看体验。

6.3. 社会背景

从《舌尖上的中国》播出并受到较大的反响后,以食物为主题的人文科普类纪录片也受到更多的关注并陆续出现。在众多同类型的纪录片中,想要被观众所注意和喜爱必须有独到之处,而解说词独特的风格便是纪录片《人生一串》所凭借的特色。随着人们开始将视线更多地放在个体和生活上,更关注情感的需求和体验,纪录片的解说词也应该更关注与观众群体的互动和情感共鸣。

新媒体平台作为出品和播放的媒介,提供了更强的互动和需求反馈,解说词的撰写也需要贴合平台特色;针对年轻化的受众群体,更需要兼顾知识和趣味,尽可能缩短距离。同时,在众多同类型纪录片竞争的大背景和观众更注重个体情感的小背景之下,以追求互动和共鸣为切入点的解说词也更能获得认可。

通过上述对语音、词汇、句子和辞格要素的分析,可以发现《人生一串》解说词中的语体互文主要是以词、短语和句子为语言单位实现的,最终形成以文艺语体为主要语体、谈话语体和科学语体为次要语体的交叉语体风格。基于次要语体的语言手段无须改造直接进入主要语体的“内嵌式”互文和主次语体的表达手段紧密融合在一起的“融合式”互文这两种语体互文方式[11],可以发现,这类生活化题材的纪录片解说词在科学性和文艺性之上又拓展了互动性的方向,使得谈话语体与文艺语体的融合更偏向“融合式”互文,而科学语体与文艺语体则以“内嵌式”互文为主。同时,也更应该看到丰富的语体交叉渗透现象对于交际参与者理解语篇内容的帮助,对于语言表达效果的有效提高。

参考文献

- [1] 闪洪. 文艺语体交叉渗透的互文类型与实现路径[J]. 当代修辞学, 2022(6): 81-93.
- [2] 李宇明. 论词语重叠的意义[J]. 世界汉语教学, 1996, 10(1): 11-20.
- [3] 王德春, 陈瑞端, 著. 语体学[M]. 南宁: 广西教育出版社, 2000.
- [4] 崔希亮. 人称代词及其称谓功能[J]. 语言教学与研究, 2000(1): 46-54.
- [5] 何自然, 冉永平. 新编语用学概论[M]. 北京: 北京大学出版社, 2009.
- [6] 杜文文. 新媒体纪录片语体研究——以纪录片《人生一串》为例[D]: [硕士学位论文]. 北京: 中国传媒大学, 2022.
- [7] 吴慧颖. 建国以来拟亲属称呼的变化[J]. 语文建设, 1992(12): 6-8.
- [8] 郝世宁. 插入语的篇章语用价值分析[J]. 石家庄学院学报, 2009, 11(4): 60-64.
- [9] 倪兰. 特指问反问句的语用分析及其修辞意义[J]. 修辞学习, 2003(6): 24-26.
- [10] 曾毅平, 主编. 华语修辞[M]. 广州: 暨南大学出版社, 2012.
- [11] 董育宁. 从语体互文的角度解读新闻评论语篇[J]. 语文建设, 2015(11X): 37-38.